

to hear and try the case according to the procedure established by the Code of Criminal Procedure; *Provided*, That if in any of these cases the accused presents to the consideration of the court at or before the trial a certificate issued by the Treasurer of Puerto Rico, accrediting the payment of the administrative fine imposed on the case in issue by the Treasurer, the court is hereby empowered to decree the setting aside and dismissal of the said case, upon payment to the secretary of the court of the costs due therein up to that time.'

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, May 9, 1941.*

---

[No. 153]

AN ACT

TO DETERMINE THE ORGANIZATION OF THE COLLEGE OF CHEMISTS OF PUERTO RICO; TO SPECIFY ITS FUNCTIONS AND DUTIES, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Section 1.—The professionals entitled to practice the profession of chemistry in Puerto Rico are hereby constituted into an artificial entity or quasi-public corporation under the name of *College of Chemists of Puerto Rico*, with domicile in the Capital, provided that the majority of the chemists so resolve in a referendum which shall be held for the purpose as hereinafter provided.

Section 2.—The College of Chemists of Puerto Rico shall have power:

- (a) To subsist in perpetuity under that name, and to sue and be sued as an artificial person;
- (b) To possess and use a seal, which it can alter at will;
- (c) To acquire rights and property, both real and personal, by donation, legacy, taxes on its own members, purchase, or other-

procederán a la tramitación y celebración del juicio conforme el procedimiento establecido por el Código de Enjuiciamiento Criminal; *Disponiéndose*, que si en cualquiera de estos casos la persona acusada presentase a la consideración de la corte en o antes de la celebración del juicio una certificación expedida por el Tesorero de Puerto Rico acreditándose el pago de la multa administrativa impuesta por el Tesorero en el caso en cuestión, el tribunal queda facultado para decretar el archivo y sobreseimiento del referido caso, previo pago al Secretario de la corte de las costas devengadas en el susodicho caso hasta ese momento.'''

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 9 de mayo de 1941.*

---

[No. 153]

LEY

PARA DETERMINAR LA ORGANIZACION DEL COLEGIO DE QUIMICOS DE PUERTO RICO, PARA ESPECIFICAR SUS FUNCIONES Y DEBERES, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

CAPITULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.—Por la presente se constituye a los profesionales con derecho a ejercer la profesión de químico en Puerto Rico, siempre que la mayoría de aquéllos así lo acuerde en referéndum que al efecto se celebrará según se dispone más adelante, en entidad jurídica o corporación cuasi pública bajo el nombre de Colegio de Químicos de Puerto Rico y con domicilio en la Capital.

Artículo 2.—El Colegio de Químicos de Puerto Rico tendrá facultad:

- a. Para subsistir a perpetuidad bajo ese nombre, demandar y ser demandado como persona jurídica.
- b. Para poseer y usar un sello que podrá alterar a su voluntad.
- c. Para adquirir derechos y bienes, tanto muebles como inmuebles, por donación, legado, tributos entre sus propios miembros, compra



wise; and to possess them, mortgage them, lease them, and dispose thereof in any form;

- (d) To appoint its directors and officers and officials who shall be chosen to the number of fifteen (15), at least one of whom shall belong to each one of the senatorial districts;
- (e) To adopt its by-laws, which shall be binding on all its members, as the assembly provided for in Section 13 of this Act, or in default thereof the board of governors hereinafter established, may prescribe; and to amend same in the form, and under the requirements established therein;
- (f) To receive and investigate the complaints that may be made in regard to the conduct of the members in the practice of their profession, and the complaints can be sent to the board of directors for action, and after a preliminary hearing in which an opportunity shall be given to the interested person, if well-founded cause is found, to institute the proper proceeding of removal;
- (g) To protect its members in the exercise of their profession, and through the creation of pawn shops, insurance systems, and special funds, or in any other way to help those who retire for physical disability or advanced age, and the heirs or the beneficiaries of those who die;
- (h) To exercise such incidental powers as may be necessary or advisable for the purposes of its creation and which are not in conflict with this Act;
- (i) To adopt or implant the canons of professional ethics which shall govern the conduct of chemists.

Section 3.—After the first general meeting of the college is held, no person who is not a member thereof can practice the profession of chemistry in this island.

## CHAPTER II.

### MEMBERS

Section 4.—All chemists admitted to practice their profession by the Board of Examiners of Chemists and who fulfill the duties fixed for them by this Act, and those comprised in Section 9, clause (b), of Act No. 31, approved April 26, 1936, shall be members of the college.

o de otro modo; y posarlos, hipotecarlos, arrendarlos y disponer de los mismos en cualquier forma.

d. Para nombrar sus directores y funcionarios y oficiales que se elegirán en número de quince (15), de los cuales corresponderán por lo menos uno a cada distrito senatorial.

e. Para adoptar su reglamento, que será obligatorio para todos los miembros, según lo disponga la Asamblea prevista en artículo 13 de esta Ley, o en su defecto, la Junta de Gobierno que más adelante se establece; y para enmendar aquél, en la forma y bajo los requisitos que en el mismo se estatuyan.

f. Para recibir e investigar las quejas que se formulen respecto a la conducta de los miembros en ejercicio de la profesión, pudiendo remitirlas a la Junta de Directores para que actúen, y después de una vista preliminar, en la que se dará oportunidad al interesado, si encontrara causa fundada instituir el correspondiente procedimiento de destitución.

g. Para proteger a sus miembros en el ejercicio de la profesión, y mediante la creación de montepíos, sistema de seguro y fondos especiales, o en cualquier otra forma, socorrer a aquellos que se retiren por inhabilidad física o avanzada edad y a los herederos o a los beneficiarios de los que fallezcan.

h. Para ejercitar las facultades incidentales que fueren necesarias o convenientes a los fines de su creación y que no esuvieren en desacuerdo con esta Ley.

i. Para adoptar o implantar los cánones de ética profesional que regirán la conducta de los químicos.

Artículo 3.—Celebrada la primera junta general del colegio, ninguna persona que no sea miembro del mismo podrá ejercer la profesión de químico en esta Isla.

## CAPITULO II

### MIEMBROS

Artículo 4.—Serán miembros del colegio todos los químicos que estén admitidos a ejercer la profesión por la Junta Examinadora de Químicos y cumplan los deberes que esta Ley les señala y los comprendidos en la Sección 9, inciso (b) de la Ley No. 31, aprobada el 26 de abril de 1936.



## CHAPTER III

## ORGANIZATION

Section 5.—The destiny of the college shall be governed in the first place by its general assembly; and in second place, by its board of governors.

Section 6.—The officials of the college, who, in turn, shall be the officials of the board of governors, shall consist of a president, vice-president, secretary, treasurer, and eleven members (*vocales*).

Section 7.—The by-laws shall provide for everything which has not been provided for in this Act, including everything concerning the functions, duties, and proceedings of all its bodies and officials; calls, dates, quorum, form, and requirements of the general assemblies and meetings of the board of governors; election of directors and officials; standing committees; budgets or expenditure of funds and disposal of the property of the college; and the term of all the offices, the creation of vacancies, and the method of filling them.

## CHAPTER IV

## QUOTAS

Section 8.—Each year the members of the College shall pay a quota of six (6) dollars on the date or in the installments which the by-laws may fix, by provision of which the quota can be increased provided it does not exceed ten (10) dollars.

Section 9.—Any member who does not pay his quota but who is, in all other respects, qualified to be a member of the college, shall be suspended as such member, but can be reinstated upon the payment of what he owes for that reason.

## CHAPTER V

## PENALTIES

Section 10.—Every person who, without being duly authorized to practice the profession as provided by Act No. 31 of 1932 or who, during the suspension of his license, practices as a chemist, advertises himself as such, or tries to pass himself off as a practicing chemist, shall be guilty of a misdemeanor and, upon conviction, he shall be fined not less than one hundred (100) nor more than three hundred (300) dollars or shall be imprisoned for not less than two (2) nor more than six (6) months, or shall suffer both penalties.

## CAPITULO III

## ORGANIZACIÓN

Artículo 5.—Regirá los destinos del colegio, en primer término su asamblea general; y en segundo término, su Junta de Gobierno.

Artículo 6.—Los oficiales del colegio, quienes a su vez lo serán de la Junta de Gobierno, consistirán del presidente, vicepresidente, secretario, tesorero y once vocales.

Artículo 7.—El reglamento dispondrá lo que no se haya previsto en la presente Ley, incluyendo lo concerniente a funciones, deberes y procedimientos de todos sus organismos y oficiales; convocatorias, fechas, *quorum*, forma y requisitos de las Asambleas Generales y sesiones de la Junta de Gobierno; elecciones de directores y oficiales; comisiones permanentes; presupuestos o inversión de fondos y disposición de bienes del colegio; y término de todos los cargos; creación de vacantes y modo de cubrirlas.

## CAPITULO IV

## CUOTAS

Artículo 8.—Cada año los miembros del colegio pagarán una cuota de seis (6) dólares en la fecha o en los plazos que fije el reglamento por disposición del cual podrá aumentarse aquella siempre que no exceda de diez (10) dólares.

Artículo 9.—Cualquier miembro que no pague su cuota y que en los demás respectos esté calificado como miembro del colegio quedará suspendido como tal miembro, pero podrá rehabilitarse mediante el pago de lo que adeude por aquel concepto.

## CAPITULO V

## PENALIDADES

Artículo 10.—Toda persona que no esté debidamente autorizada para ejercer la profesión según se dispone por la Ley número 31 de 1932 o que durante la suspensión de su licencia practique como químico, se anuncie como tal o trate de hacerse pasar como químico en ejercicio, será culpable de delito menos grave; y convicta que fuere, se le impondrá multa no menor de cien (100) ni mayor de trescientos (300) dólares o prisión por período no menor de dos (2) ni mayor de seis (6) meses, o ambas penas.



## CHAPTER VI

## DUTIES OF THE COLLEGE

Section 11.—The College of Chemists of Puerto Rico shall have the following obligations: (1) to cooperate in the improvement of the profession; (2) to contribute to the advancement of chemistry in Puerto Rico and of the arts and industries connected therewith; (3) to issue the reports and render the opinions asked from it by the Government; (4) to defend the rights and immunities of chemists; (5) to promote fraternal relations between its members; and (6) to maintain strict professional ethics among its members.

## CHAPTER VII

## TEMPORARY PROVISIONS

Section 12.—Within the thirty (30) days following the taking effect of this Act, the referendum provided for in section 1 hereof shall be held. For such purpose the chairman of the Board of Examiners of Chemists shall appoint a referendum committee composed of fifteen (15) members. The seven senatorial districts shall be represented on this committee. Its members shall be authorized chemists actively practicing their profession. The referendum committee shall appoint such officers as it may deem necessary and shall proceed to consult, in writing, all chemists entitled to be members of the college as to whether or not they wish that the college be constituted as stipulated in this Act. The persons so consulted shall answer in their own handwriting, in the affirmative or in the negative, unconditionally. The answers shall be open to the inspection of any chemist who so requests. After a majority of the persons consulted as provided by this Act have pronounced in favor of, or against, collegiation, the committee shall give written notice thereof to the Governor and to the Board of Examiners of Chemists of Puerto Rico.

Section 13.—In case the referendum has shown a majority in favor of collegiation, the referendum committee, within the thirty (30) days following the date on which the communications prescribed at the end of Section 12 were made, shall call all chemists who at that time may be entitled to be members of the college, to a general assembly. This assembly, called for the purpose of electing the first board of governors and of deciding in regard to the by-laws of the college hereby created, shall be held in the city of San Juan

## CAPITULO VI

## DEBERES DEL COLEGIO

Artículo 11.—El Colegio de Químicos de Puerto Rico tendrá como obligaciones las siguientes: (1) cooperar al mejoramiento de la profesión; (2) contribuir al adelanto de la Química en Puerto Rico y de las artes e industrias relacionadas con ella; (3) rendir los informes y consultas que el gobierno le reclame; (4) defender los derechos e inmunidades de los químicos; (5) promover relaciones fraternales entre sus miembros; y (6) sostener una estricta moral profesional entre los asociados.

## CAPITULO VII

## DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Artículo 12.—Dentro de los treinta (30) días siguientes a la vigencia de esta Ley se llevará a efecto el referendun que ésta misma dispone en su artículo primero (1). Con tal fin, el Presidente de la Junta Examinadora de Químicos nombrará una Comisión de Referéndun compuesta de quince (15) miembros. En esta comisión estarán representados los siete distritos senatoriales. Sus miembros serán químicos autorizados que estén en ejercicio activo de la profesión. La Comisión de Referéndun, nombrará los oficiales que juzgue necesarios y procederá a consultar por escrito a todos los químicos con derecho a ser miembros del Colegio, si desean o no que se constituya el Colegio según lo estipula esta Ley. Las personas así consultadas contestarán por escrito, de su puño y letra en la afirmativa o en la negativa sin condicionar sus respuestas. Las contestaciones estarán sujetas a la inspección del químico que lo solicite. Una vez que la mayoría de las personas consultadas según lo dispone esta Ley se haya pronunciado a favor o en contra de la colegiación, la Comisión dará cuenta de ello por escrito al Gobernador y a la Junta Examinadora de Químicos de Puerto Rico.

Artículo 13.—En caso que el referéndun haya arrojado una mayoría a favor de la Colegiación, la Comisión de Referéndun, dentro de los treinta (30) días siguientes a la fecha de haber hecho las comunicaciones previstas al final del Artículo 12, convocará a todos los químicos que para esa fecha tengan derecho a ser miembros del colegio, a Asamblea General. Esta asamblea, convocada con el fin de elegir la primera Junta de Gobierno y resolver sobre el Reglamento del Colegio por la presente creado se celebrará en la ciudad



on the 15th day after the publication of the call in not less than three (3) newspapers of general circulation in the country. If the number of those present at the first assembly so called does not reach 75, the assembly cannot be held; but those who have attended can by majority vote agree upon a new call which shall be made for identical purpose and in like manner as the former call, without there being less than thirty (30) days between one call and the other. On second call, the assembly may be held with any number of chemists who attend, and the resolutions adopted or any action taken by the majority of those present shall be valid.

Section 14.—All the expenses necessary to carry out the provisions of this Act in regard to the preparation, holding, and canvassing of the referendum herein prescribed, shall be paid from the regular fund of the Board of Examiners of Chemists.

#### CHAPTER VIII

##### REPEAL OF OTHER ACTS AND EFFECTIVENESS OF THIS ACT

Section 15.—This Act repeals wholly or partly any other Act in conflict herewith.

Section 16.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, May 12, 1941.*

[No. 154]

##### AN ACT

TO APPROPRIATE THE SUM OF FIVE THOUSAND (5,000) DOLLARS FROM ANY AVAILABLE FUNDS IN THE INSULAR TREASURY NOT OTHERWISE APPROPRIATED, IN ORDER THAT THE COMMISSIONER OF AGRICULTURE AND COMMERCE MAY ESTABLISH, OR COOPERATE IN THE ESTABLISHMENT OF, FISH PONDS IN PUERTO RICO, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The sum of five thousand (5,000) dollars is hereby appropriated from any available funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated, in order that the Commissioner of Agriculture and Commerce may establish on lands of The People of Puerto Rico, or cooperate in the establishment of, on private lands whose owners may be interested, fish ponds devoted to the propagation of species of fish suitable for human consumption and adapted to con-

de San Juan el décimoquinto día de la publicación de la convocatoria en no menos de tres (3) periódicos de circulación general en el país. Si no llegaren a 75 los presentes en la primera asamblea así convocada, ésta no podrá celebrarse; pero los que hayan concurrido podrán por mayoría acordar una nueva citación que se hará con idénticos fines y en igual forma que la anterior, sin que entre una y otra transcurran menos de treinta (30) días. En segunda convocatoria la Asamblea podrá celebrarse con cualquier número de químicos que asistan y los acuerdos que se adopten o las actuaciones que se lleven a cabo por la mayoría de los presentes serán válidos.

Artículo 14.—Todos los gastos necesarios para cumplir las disposiciones de esta Ley, en cuanto a la preparación y celebración y escrutinio del referéndum aquí dispuesto, serán sufragados por los fondos ordinarios de la Junta Examinadora de Químicos.

#### CAPITULO VIII

##### DEROGACIÓN DE OTRAS LEYES Y VIGENCIA DE ESTA

Artículo 15.—La presente Ley deroga la totalidad o parte de cualquier otra que a ella se oponga.

Artículo 16.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 12 de mayo de 1941.*

[No. 154]

##### LEY

PARA ASIGNAR LA SUMA DE CINCO MIL (5,000) DOLARES DE CUALESQUIERA FONDOS DISPONIBLES EN EL TESORO INSULAR NO DESTINADOS A OTRAS ATENCIONES, PARA QUE EL COMISIONADO DE AGRICULTURA Y COMERCIO ESTABLEZCA O COOPERE PARA EL ESTABLECIMIENTO DE CHARCAS PARA PECES (*FISH PONDS*), EN PUERTO RICO, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Por la presente se asigna la suma de cinco mil (5,000) dólares de cualesquiera fondos disponibles en el Tesoro Insular, no destinados a otras atenciones para que el Comisionado de Agricultura y Comercio establezca en terrenos de El Pueblo de Puerto Rico o coopere para establecer en terrenos de propiedad privada, cuyos dueños estén interesados, charcas para peces (*fish ponds*) destinadas a la propagación de especies de peces propios para consumo humano y que se adapten a las condiciones de Puerto Rico, tales como la bar-